

Rapport de jury session 2025

Certification complémentaire Discipline Non Linguistique

Académie de Dijon

Texte de référence

[Note de service n°2019-104 du 16 juillet 2019 \(BO n° 30 du 25 juillet 2019\)](#)

I - Composition du jury

Elisabeth AUBOIS
Lionel BADON
Dominique BEDDELEEM
Pauline BRUARD-POIGNANT
Francis CORTADO
Anne DAUVERGNE
Claire DUBRAC
William EXERTIER
Sabine GASNE
Paul GERMAIN
Pascale GOUTAGNY
Laëtitia JACOT
Frédéric LEMASSON
Stéphanie LIBERT
Denis MEILLIER
Valérie MILLET
Nadine NORGEOT-VERON
Sophie ORWAT
Maya OTAZAGHINE
Jérôme PICQ
Isabelle SAUVAGEOT
Elisabeth SEYVE
Karim ZOUAG

II - Statistiques

- Statistiques générales :

Nombre total d'inscrits : 65
Nombre de candidats convoqués : 53
Nombre de candidats présents : 48
5 candidats convoqués ne se sont pas présentés.
Nombre de candidats admis : 29
Soit un taux de réussite* de 60,42%

- Statistiques par langues :

➔ Allemand :

Nombre de candidats : 4

Nombre de candidats présents : 3

Nombre de candidats admis : 2

Soit un taux de réussite* de 66,67%

➔ Anglais :

Nombre de candidats anglais inscrits : 52

Nombre de candidats anglais présents : 38

Nombre de candidats anglais admis : 23

Soit un taux de réussite* de 60,52%

➔ Espagnol :

Nombre de candidats inscrits : 9

Nombre de candidats présents : 6

Nombre de candidats admis : 4

Soit un taux de réussite* de 66,67%

*Le taux de réussite a été calculé sur le nombre de candidats présents aux épreuves.

III – Recommandations du jury

Le jury a particulièrement apprécié les candidats qui, dans leur dossier et lors de la passation de l'épreuve orale,

- ont mis en valeur leur parcours et leurs compétences en lien avec l'enseignement d'une discipline non linguistique en langue étrangère,
- ont réfléchi à un projet spécifique en lien avec la discipline non linguistique, la langue vivante enseignée et son aspect culturel,
- ont pris du recul sur l'enseignement de la DNL et analysé la plus-value d'un tel projet,
- se sont préparés sérieusement à l'épreuve, tant d'un point de vue pédagogique que linguistique, et se sont présentés dans une posture professionnelle adaptée,
- ont investi pleinement les 10 min allouées à la présentation orale,
- ont adossé l'exposé oral à une expérience de classe.

Lors de l'épreuve orale, le jury attend des éléments qui nourrissent utilement la présentation et y apportent une plus-value, notamment l'utilisation de documents de qualité qui soutiennent la structuration de l'exposé. Certains candidats ont fait de bons exposés en valorisant des supports didactiques et en mettant en avant un projet

particulièrement solide. Le jury recommande aux candidats de se munir de leur présentation sur clé USB, de manière à pouvoir utiliser l'ordinateur mis à disposition dans la salle d'épreuve.

Le jury apprécie que les candidats fassent preuve d'analyse réflexive et qu'ils montrent leur capacité à se projeter dans l'enseignement d'une DNL et pour le premier degré dans l'enseignement EMILE, Enseignement de matières par intégration d'une langue étrangère.

Certains candidats font preuve d'une réflexion fine sur la différence entre enseigner la langue étrangère et enseigner en langue étrangère et sont conscients des enjeux culturels. Concilier langue et culture est un enjeu crucial.

Le jury apprécie les prestations où le candidat montre sa capacité à développer les compétences orales des élèves.

Le jury tient à rappeler aux candidats que la certification DNL s'inscrit dans l'enseignement des langues vivantes étrangères et dans une pédagogie de projet.

Il encourage donc les candidats qui s'inscrivent à cet examen, à :

- connaître et maîtriser les niveaux du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) ; pour rappel, les candidats qui se présentent à l'examen doivent avoir atteint, a minima, le niveau B2 (utilisateur indépendant). Le lien ci-dessous pourra utilement conduire les candidats vers un résumé des attendus de ce niveau B2 tels que synthétisés par France Education International (FEI) :

<https://www.france-education-international.fr/document/cecrldescripteursb2>

L'enseignant doit représenter un modèle fiable pour ses élèves, tant du point de vue phonologique que syntaxique.

L'aspect phonologique de la langue reste le point le plus perfectible, notamment en anglais.

- connaître les grandes lignes (notions et thématiques) des programmes de langues vivantes de manière à être en capacité de les croiser avec les programmes de DNL :
 - o voie générale et technologique :
<https://www.education.gouv.fr/bo/2025/Hebdo22/MENE2504621A>
 - o voie professionnelle :
<https://eduscol.education.fr/1773/programmes-et-ressources-en-langues-vivantes-voie-professionnelle>
- connaître les modalités d'évaluation des candidats pour le 2nd degré,
- s'engager dans des projets, notamment en lien avec l'enseignement EMILE, pour le 1^{er} degré.

Nous attirons l'attention des candidats sur les différentes formations qui leur sont proposées :

Pour l'anglais :

Un webinaire sur les principes généraux de l'enseignement des DNL destiné aux enseignants du secondaire qui envisagent de passer la certification pour enseigner leurs matières en anglais organisé par le British Council aura lieu le 7 octobre à 17 h 30 : <https://www.britishcouncil.fr/programmes/programmes-anglais/education/developpement-professionnel/dnl/secondaire>

Pour l'allemand :

le Goethe Institut organise deux séries de formations qui constituent une initiation à la didactique et méthodologie EMILE / DNL. Elles s'adressent aux enseignants de toutes les académies ayant peu ou pas d'expérience en EMILE / DNL, mais souhaitant enseigner une discipline en allemand

Vous trouverez toutes les informations ici :

[En allemand, ça marche aussi, bien sûr ! - Initiation à la didactique de l'EMILE dans l'enseignement primaire - Goethe-Institut France](#)

[En allemand, ça marche aussi, bien sûr ! - Initiation à la didactique de la DNL dans l'enseignement secondaire - Goethe-Institut France](#)

Inscription avant le 17 septembre 2025.

Pour les candidats de toute langue 2nd degré

Une journée de préparation à l'examen de la certification complémentaire est prévue au plan académique de formation pour les candidats désirant se présenter à la session 2026 : <https://be1d.ac-dijon.fr/sofia-fmo-dijon/default/extmodule/subscriptionadd/extModuleId/87705/tab/trainee/pill/individualTrainingPlan>

Pour les enseignants de la voie professionnelle,

deux formations complémentaires sont prévues au plan académique de formation Interlangues LP :

- Favoriser la complémentarité des enseignements de DNL et LV

<https://www.calameo.com/read/0074103773b7fd45d2d2f>

- Préparation à l'oral de la certification DNL

<https://www.calameo.com/read/0074103773b7fd45d2d2f>

Ces formations ne dispensent pas d'une préparation personnelle soutenue ni de la pratique régulière de la langue vivante.

Nous remercions les services de la division des examens et concours pour l'organisation de cette session ainsi que tous les collègues inspecteurs qui ont participé au jury.

Nous félicitons les lauréats de cette session et incitons les candidats qui n'ont pas obtenu la certification cette année à se présenter à nouveau à l'examen.
Nous adressons tous nos vœux de réussite aux candidats de la session 2026.

Isabelle Sauvageot et Christian Tessier